

## **Deschideți poarta soarelui**

Vin uneori ploii reci pe albe flori  
Și ne rănesc pleoapa fină,  
Cad uneori cu aripa umedă de nori  
Porumbei rătăciți peste zări.

Un soare blând răsare pe pământ  
Și totul iar reînvie,  
Din vis trezit se înalță peste infinit,  
Un sărut lumii dăruind.

Deschideți poarta soarelui să poată răsări  
Pe adâncul cer senin și bun din ochii de copii,  
Deschideți poarta soarelui să poată lumina  
Veșnicii de flori și fruct și zbor cât timpul va dura!

Nevrute nopți se culcă pe la porți  
Și câte un gând ne mai doare,  
Dar vom uita la al zilei aurit hotar,  
Când pe cer va fi soare iar.

Aud un mit dintr-un alt timp venit,  
Dansul solar ne dă viață,  
Ne dă puteri să învingem cât ar fi de greu  
Și un vis că vom fi mereu.

Deschideți poarta soarelui să poată răsări  
Pe adâncul cer senin și bun din ochii de copii,  
Deschideți poarta soarelui să poată lumina,  
Veșnicii de flori și fruct și zbor cât timpul va dura!

## **Open the gate to the sun**

Sometimes cold rains come on white flowers  
And they hurt our thin eyelids,  
Sometimes pigeons fall with the wet wing of clouds  
Lost in the distance.

A gentle sun rises on the earth  
And everything comes back to life,  
From the waking dream it rises above infinity,  
A kiss to the world giving.

Open the gate to the sun so that it can rise  
In the deep clear and good sky from the eyes of children,  
Open the gate to the sun so that it can light  
Eternals of flowers and fruit and flight as long as time lasts!

Unwanted nights, they sleep at the gates  
And one thought hurts us,  
But we will look at the golden border of the day,  
When the sky is sunny again.

I hear a myth from another time,  
Solar dance gives us life,  
It gives us the strength to win no matter how hard it is  
And a dream that we will always be.

Open the gate to the sun so that it can rise  
In the deep clear and good sky from the eyes of children,  
Open the gate to the sun so that it can light  
Eternals of flowers and fruit and flight as long as time lasts!

.